

## FRANÇAIS

TONDEUSE CHEVEUX  
E986E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant utilisation de l'appareil.

Adaptateur	CA78
------------	------

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES LI-ION DE CET APPAREIL

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 3 heures tous les 6 mois.

### CHARGER L'APPAREIL

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le charger pendant 5 heures. S'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF.
2. Vérifier que le témoin lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant un minimum de 160 minutes.
4. La durée des charges suivantes est de 3 heures.
5. Système de charge rapide : une charge de 20 minutes = 20 minutes d'utilisation.

### UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher l'appareil sur le secteur, attendre 1 minute et le mettre en position ON.

IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

### PREPARATION

- Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres.
- Utiliser de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démelés.

### UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe.

Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.

- Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic (**Fig.1**).
- Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever (**Fig.2**).

### MOLETTE DE RÉGLAGE FIN

La molette rotative à 5 positions permet des finitions professionnelles, et d'effectuer des dégradés impeccables en modifiant progressivement la longueur de coupe, avec ou sans guide de coupe.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, tourner la molette vers la droite.

- Pour diminuer la hauteur de coupe, tourner la molette vers la gauche.

**Attention** : régler au préalable la hauteur de la molette de réglage au maximum (3.0) avant de fixer les lames.

### ENTRETIEN

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :

- Eteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser.

### LAMES DÉMONTABLES

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables.

- S'assurer que la tondeuse est éteinte et enlever le guide de coupe.

- Tenir la tondeuse, les lames vers le haut, et les détacher en appuyant sous la pointe des lames (**Fig. 3**).
- Brosser soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.
- Rincer les lames sous l'eau sans immerger l'appareil.

Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évapore pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

## ENGLISH

HAIR CLIPPER  
E986E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

Adaptor	CA78
---------	------

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE LI-ION BATTERIES OF THIS UNIT

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the clipper should be fully discharged and then recharged for 3 hours every 6 months.

### CHARGING THE APPLIANCE

1. Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the appliance for the first time, allow it to charge for 5 hours. Make sure the appliance switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. Once fully charged, the appliance can be used for approximately 160 minutes.
4. Subsequent charges should be 3 hours.
- 5 Quick-charge system: a 20-minute charge = 20 minutes of use

### USE ON THE MAINS

Plug the appliance into the mains, wait 1 minute and put it in the ON position.

IMPORTANT! Only use the adapter that is supplied with the appliance.

### PREPARATION

- Make sure blades are clean before each use.
- If possible, use the clipper on clean, dry and tangle-free hair.

### USING THE CUTTING GUIDES

This clipper is supplied with 8 cutting guides.

Always ensure the appliance is switched off when attaching and/or removing a comb guide.

- To attach the guide, first place it over the teeth of the clipper and then press on the rear of the guide until it clicks into position (**Fig.1**).
- To remove it, detach the rear of the guide and lift off (**Fig.2**).

### FINE TUNING THUMB WHEEL

The 5-position thumb wheel makes for professional finishes, and impeccable layering if you gradually change the cutting length, with or without a cutting guide.

- To increase cutting height, turn the wheel to the right.
- To decrease cutting height, turn the wheel to the left.

**N.B.:** set the tuning thumb wheel height to the maximum (3.0) before attaching the blades.

### MAINTENANCE

For optimal performance, the appliance must be cleaned after each use:

- Switch the appliance off and unplug.
- Remove the cutting guide.
- Rinse the guide under running water and dry thoroughly before storage or use.

### REMOVABLE BLADES

To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed.

- Make sure that the clipper is turned off and remove the cutting guide.
- Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing their points (**Fig. 3**).
- Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.
- Rinse clipper blades under water without immersing the appliance.

After cleaning the blades, switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the clipper blades down.

## DEUTSCH

HAARSCHNEIDER  
E986E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Adapter	CA78
---------	------

WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN LI-ION -BATTERIEN

Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 3 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

### AUFLADEN DES GERÄTS

1. Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 5 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts auf AUS steht.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann das Gerät etwa 160 Minuten lang betrieben werden.
4. Die anschließenden Ladezeiten betragen 3 Stunden.
5. Express-Ladesystem: 20-minütige Ladezeit = 20 Minuten Betrieb

### NETZBETRIEB

Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an, warten Sie 1 Minute und schalten Sie es auf ON. WICHTIG! Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.

### VOBEREITUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klängen sauber sind.
- Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, getrocknetem und gut durchgekämmtem Haar.

### EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN

Dieser Haarschneider verfügt über 8 Scherführungen.

Setzen Sie die Scherführung grundsätzlich vor der Inbetriebnahme des Haarschneiders auf und schalten Sie den Haarschneider aus, um die Scherführung auszuwechseln.

- Setzen Sie zunächst die Scherführung auf die Zahnspitzen des Haarschneiders auf und drücken Sie auf die Rückseite der Scherführung, bis es klickt (**Abb.1**).
- Zum Abnehmen der Scherführung lösen Sie zunächst die Rückseite und ziehen Sie sie dann nach oben (**Abb. 2**).

### FEINEINSTELLRAD

Mithilfe des 5-Stufen-Einstellrädchens können Sie professionelle Konturen und Stufen schneiden, indem Sie die Schnitthöhe mit oder ohne Scherführung schrittweise ändern.

- Drehen Sie das Rädchen nach rechts, um die Schnitthöhe zu vergrößern.
- Drehen Sie das Rädchen nach links, um die Schnitthöhe zu verringern.

**Achtung:** Stellen Sie zunächst die Schnitthöhe mithilfe des Einstellrädchens auf Maximalstellung (3,0), bevor Sie die Klängen einsetzen.

### PFLEGE

Für eine optimale Leistung muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie die Scherführung. Spülen Sie sie unter Leitungswasser ab und trocknen Sie sie vor dem Verstauen oder einer erneuten Verwendung sorgfältig ab.

### ABNEHMBARE KLINGEN

Für eine leichtere Reinigung lassen sich die Klängen des BaByliss-Haarschneiders abnehmen.

- Vergewissern Sie sich, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Scherführung.
- Den Haarschneider mit den Klängen nach oben halten und sie durch Drücken unterhalb der Klingenspitzen lösen (**Abb. 3**).
- Entfernen Sie mithilfe der Reinigungsbürste sorgfältig die Haare aus den Klängen.
- Spülen Sie die Klängen unter Wasser ab, ohne das Gerät in Wasser zu tauchen.

Nach der Reinigung der Klängen schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klängen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verdunstet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klängen des Haarschneiders.

## NEDERLANDS

TONDEUSE VOOR HAAR  
E986E

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

Adapter	CA78
---------	------

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE LI-ION -BATTERIEN VAN DIT APPARAAT

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de tondeuse in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal ontladen (leeg) te zijn en vervolgens weer 3 uur opgeladen te worden.

### HET APPARAAT OPLADEN

1. Sluit de adapter aan op het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Laad het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik 5 uur op. Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat op OFF staat.
2. Controleer of het indicatielampje voor opladen aan is.
3. Als het apparaat volledig is opgeladen, kunt u het ongeveer 160 minuten gebruiken.
4. Hierna duurt het opladen 3 uur.
5. Snel oplaadsysteem: 20 minuten opladen = 20 minuten gebruiken

### GEbruIK OP NETVOEDING

Sluit het apparaat aan op de netvoeding, wacht 1 minuut en zet het in de ON-stand. BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de adapter die bij het apparaat zit.

### VOORBEREIDING

- Controleer voor elk gebruik of de messen schoon zijn.
- Gebruik de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig ontdaard haar.

### GEbruIK VAN DE OPZETKAMMEN

Bij deze tondeuse zitten 8 opzetkammen.

Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.

- Plaats eerst de opzetkam op de tanden van de tondeuse en druk vervolgens achter op de opzetkam, tot u een klik hoort (**Fig.1**).
- Om de opzetkam weer te verwijderen: haal eerst de achterkant los en til vervolgens de kam op (**Fig. 2**).

### NAUWKEURIG REGELWIJLTE

Dankzij het regelwiel met 5 standen is een professionele afwerking mogelijk en kunt u het haar perfect uitdunnen door langzaam de trindhoopte te veranderen, met of zonder opzetkam.

- Voor een langere trindhoopte draait u het wielte naar rechts.
- Voor een kortere trindhoopte draait u het wielte naar links.

**OPGELET:** stel het regelwielte in op de maximale trindhoopte (3,0) voordat u de messen terugplaatst.

### ONDERHOUD

Voor optimale prestaties moet het apparaat na ieder gebruik worden schoongemaakt:

- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de opzetkam eraf. Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog deze goed af voordat u deze opbergt of opnieuw gebruikt.

### AFNEEMBARE MESSEN

Om het reinigen te vergemakkelijken, zijn de messen van de BaByliss-tondeuse afneembaar.

- Zorg ervoor dat de tondeuse uit staat en haal de opzetkam eraf.
- Houd de tondeuse met de messen omhoog gericht en haal deze los door tegen de punt van de messen te drukken (**Fig. 3**).
- Maak de messen zorgvuldig schoon met behulp van het reinigingsborsteltje om de haren te verwijderen.
- Spoel de mesjes af onder water, zonder het hele apparaat onder te dompelen.

Zet het apparaat na het reinigen van de messen aan en druppel een beetje olie op de messen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses. Deze olie verdamp niet en vertraagt de mesjes ook niet.

## ITALIANO

TAGLIACAPELLI  
E986E

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

Adattatore	CA78
------------	------

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LA BATTERIE LI-ION DI QUESTO APPARECCHIO

Al fine di mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio tagliacapelli deve essere scaricato completamente e ricaricato per 3 ore ogni 6 mesi.

### RICARICA DELL'APPARECCHIO

1. Introdurre la spina nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, lasciarlo in carica per 5 ore. Accertare che l'interruttore dell'apparecchio sia posizionato su OFF.
2. Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una carica completa consente di utilizzare l'apparecchio per circa 160 minuti.
4. La durata delle ricariche successive è di 3 ore.
5. Sistema di ricarica rapida: una ricarica di 20 minuti = 20 minuti di utilizzo

### UTILIZZO CON CORRENTE ELETTRICA

Collegare l'apparecchio alla corrente elettrica, attendere 1 minuto e posizionarlo su ON.

IMPORTANTE! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.

### PREPARAZIONE

- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che le lame siano pulite.
- Utilizzare preferibilmente il tagliacapelli su capelli puliti, asciutti e completamente districati.

### UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Questo tagliacapelli è fornito con 8 guide di taglio.

Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida.

- Posizionare prima la guida di taglio sui denti del rasoio, quindi premere la parte posteriore della guida fino a sentire uno scatto (**Fig.1**).
- Per toglierla, staccare prima la parte posteriore della guida, quindi sollevarla (**Fig. 2**).

### ROTELLA DI REGOLAZIONE FINE

La rotella di regolazione rotante a 5 posizioni consente finiture professionali e permette di eseguire sfumature impeccabili modificando progressivamente la lunghezza del taglio, con o senza guida.

- Per aumentare l'altezza di taglio girare la rotella verso destra.
- Per diminuire l'altezza di taglio girare la rotella verso sinistra.

**Attenzione:** regolare prima l'altezza della rotella di regolazione al massimo (3,0) prima di fissare le lame.

### MANUTENZIONE

Per garantire prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo:

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa.
- Estrarre la guida di taglio. Sciacquare la guida sotto l'acqua corrente e asciugarla completamente prima di riporla o di utilizzarla.

### LAME SMONTABILI

Le lame del rasoio BaByliss sono smontabili per facilitarne la pulizia.

- Accertarsi che il rasoio sia spento e rimuovere la guida di taglio.
- Tenere il rasoio con le lame rivolte verso l'alto e staccarle premendo sotto la punta delle lame (**Fig. 3**).
- Pulire con cura le lame con la spazzolina di pulizia per eliminare i peli.
- Sciacquare le lame sotto l'acqua senza immergere l'apparecchio.

Accendere il tagliacapelli e versare qualche goccia di olio sulle lame prima di pulirle. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame.

Zet het apparaat na het reinigen van de messen aan en druppel een beetje olie op de messen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses. Deze olie verdamp niet en vertraagt de mesjes ook niet.

## ESPAÑOL

CORTAPELOS  
E986E

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato.

Adaptador	CA78
-----------	------

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA LI-ION DE ESTE APARATO

Para mantener la capacidad óptima de las baterías, cada 6 meses debe descargarse completamente el cortapelos y volverlo a cargar durante 3 horas.

### CARGAR EL APARATO

1. Introduzca la clavija en el aparato y conecte el adaptador. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 5 horas. Compruebe que el interruptor del aparato está en posición OFF (apagado).
2. Compruebe que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa permite utilizar el aparato durante aproximadamente 160 minutos.
4. La duración de las cargas sucesivas es también de 3 horas.
5. Sistema de carga rápida: una carga de 20 minutos = 20 minutos de uso

### USO CONECTADO A LA RED ELÉCTRICA

Enchufe el aparato a la corriente, espere 1 minuto y póngalo en posición ON (encendido).

¡IMPORTANTE! Utilice exclusivamente el adaptador suministrado con el aparato.

### PREPARACIÓN

- Antes de usar el aparato, asegúrese de que las cuchillas están limpias.
- Utilice preferentemente el cortapelos sobre el cabello limpio, seco y completamente desembarazado.

### UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

Este cortapelos se suministra con 8 guías de corte.

Coloque siempre la guía de corte antes de encender el cortapelos y apague el cortapelos para cambiar la guía.

- Coloque primero la guía de corte sobre los dientes del cortapelos y empuje su parte trasera hasta que encaje (**Fig.1**).
- Para quitarla, desenganche primero la parte trasera de la guía y levántela (**Fig. 2**).

### RUEDA DE AJUSTE

La rueda de ajuste regulable con 5 posiciones permite un acabado profesional, y un degradado impecable con el cambio gradual de la longitud de corte, con o sin guía de corte.

- Para aumentar la altura de corte, gire la rueda hacia la derecha.
- Para disminuir la altura de corte, gire la rueda hacia la izquierda.

**Atención:** ajuste de antemano la altura con la rueda de regulable al máximo (3.0) antes de colocar las cuchillas.

### MANTENIMIENTO

Para garantizar un resultado óptimo, limpie el aparato después de cada uso:

- Apague el aparato y desconéctelo.
- Retire la guía de corte. Lave la guía bajo el grifo y séquela completamente antes de guardarla o de usarla.

### CUCHILLAS DESMONTABLES

Para facilitar la limpieza, las cuchillas del cortapelos BaByliss son desmontables.

- Asegúrese de que el cortapelos está apagado y retire la guía de corte.
- Sujete el cortapelos con las cuchillas hacia arriba y sáquelas empujándolas por la punta (**Fig. 3**).
- Limpie con cuidado las cuchillas con el cepillo de limpieza para eliminar los restos de cabello.
- Aclare las cuchillas con agua corriente, sin sumergir el aparato.

Después de limpiar las cuchillas, encienda el cortapelos y vierta algunas gotas de aceite en las cuchillas. El aceite suministrado está especialmente formulado para cortapelos, no se evaporará y no ralentizará la velocidad de las cuchillas.

## PORTUGUÊS

APARADOR DE CABELO  
E986E

Leia com atenção as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

Adaptador	CA78
-----------	------

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS BATERIAS LI-ION DESTA APARELHO

A fim de otimizar a capacidade das baterias recarregáveis, é necessário esgotar



